

第5回 中国北方八省実験動物科学技術年会 参加のお誘い（詳報）

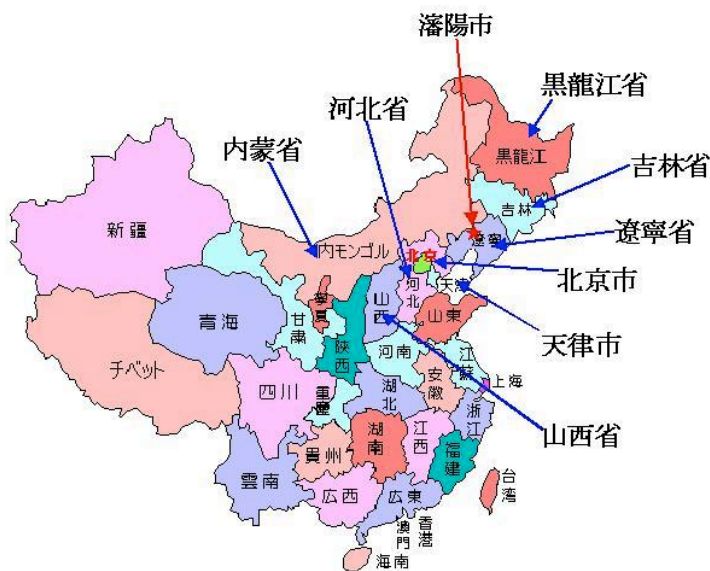
文責：支部交流担当・坂本



黒竜江省 哈爾濱 関東軍731部隊遺跡にて

第5回中国北方八省実験動物科学技術年会の概要ならびに、同年会への参加のお誘いについて記します。

中国は基本的には北京を隔てて南方と北方に分ける事が出来、北方には北京市、天津市を大きな都市として省とみなし、それ以外に、内蒙・河北・山西・黒竜江(図では黒龍江となっているが黒竜江が正しい)・吉林・遼寧の6省を加えての北方八省にて実験動物科学技術年会を年一回開催しています。



今回、遼寧省瀋陽市の中国医科大学の王教授より、日本の地方で活躍している実験動物研究会（主として九州実験動物研究会、東北実験動物研究会）ならびに実技協関西支部に対して本年8月28日～31日にかけて、遼寧省大連市で開催される第5回中国北方八省実験動物科学技術年会に日本からも参加してみませんかというお誘いがありました。そこで、今回、関西支部を代表して、池淵支部長と坂本の2名はこの年会に

参加する事にしました。東北実験動物研究会からは東北大学・笠井教授が参加され、九州実験動物研究会からは熊本大学・浦野教授を始め何名かの方が参加予定です。勿論、この年会にて日本からの発表者として一般演題を申し込んで発表する事も可能であり、まずは自分達から・・・と、私達2名は交流の先駆けとして発表をしてみようと検討中です。この年会に参加してみようと思われる方、また、我こそは発表してみようと思われる方には、九州実験動物研究会との合同準備にて第5回中国北方八省実験動物科学技術年会参加希望の方をサポートするツアーを企画中です。

第5回中国北方八省実験動物科学技術年会参加希望に御興味のある方は次頁を！！

第5回中国北方八省実験動物科学技術年会参加案内

年会開催日時：2007年8月28日（火）～31日（金）

会 場：大連麗景大酒店（ダイレン リージェントホテル）

住所：大連市中山区虎灘街12号

電話：：+86-411-82892811

会 費：880元（約14,000円 6/6時点）※要旨集代は別途

上記は中国側かからの情報に基づく。

※ 日本からの参加について

出発日：2007年8月27日（月）

帰国日：2007年8月31日（金）

日 数：4泊5日

宿 泊：会場と同じ大連麗景大酒店（クラス★★★★）または、近隣の同等ホテルを予定

ツアーサポート：(株)ツアープランナーオブジャパン

国土交通大臣旅行業第734号 / 日本旅行業協会(JATA)会員

〒110-0005 東京都台東区上野3-2-1 エクセレントビル / Tel. 03-3835-4111(代)

費 用：現在、ツアープランナーオブジャパンが現地と交渉・調整中です。近日中に基本費用については、続報としてHPに掲載します。

※ 現在、日本側からの参加の場合の参加費が、中国参加者と同等の880元となるのかどうかは問合せ確認中。

※ 本ツアーは大連のみに焦点をあてたツアーとなっております。貴重な訪中の機会を利用して他の地域を追加で訪問したいという方も居られると思います。その場合にはオプション設定の構築をツアープランナーオブジャパンがサポートして下さいます。

★ 本ツアーに対しての問合せ先

支部交流担当：坂本雄二

電 話 090-5902-9459

又は078-997-1010（勤務先・千寿製薬(株) 研究所）

メール pinoko0523@yahoo.com

辽宁省科学技术厅文件

(遼寧省科学技術省文書)

辽科办发〔2006〕74号

关于召开第五届中国北方实验动物 科技年会的通知

(第5回中国北方実験動物科学技術年会
開催について案内します)

各有关单位:

(関係者各位へ)

为加强实验动物科技工作者的交流与合作,展示近年来在实
験動物と科学技術への従事者の交流と協調を高める為に、実験動物科学の領域で
験動物科学领域取得的研究成果,第五届中国北方实验动物科技
得られた最近得られた成果を公開する。第5回中国北方八省実験動物科学技術
年会拟于2007年8月在辽宁省大连市召开。

年会を2007年8月に遼寧省大連市にて開催します。

一、会议内容

会の内容について

交流近几年国内外实验动物工作的进展情况、实验动物管理
最近の国内外の実験動物業界の交流の進展状況について 実験動物飼育管理の
及标准化、资源开发、生产供应、区域及部门间合作经验;交流
標準化について 動物資源開発 生産供給体制 地域や部門間協力の実績について 実験
实验动物科学研究、动物实验技术成果与方法;进行实验动物与
動物学と研究の交流について 動物実験技術の成果と方法について 実験動物と動物実験
动物实验设施、用品展示;本次会议将出版论文集,有关论文征
施設の進歩について 器材展示 本年会記録を本として出版します 演題募集要領は
集要求见附件。

添付資料の通りです

二、参会人员

参加人員

北方地区及其它部分省市实验动物管理部门管理人员,实验
北方地区及び他の省・市の実験動物管理部門に従事する方 実験動物と

动物和有关动物实验科技人员，实验动物设施、设备设计与生产
動物実験科学と技術に関係のある方 実験動物施設 計画・設計・生産に
人員。
関わる方

三、会议时间、地点

会の日時・場所

会议时间：2007 年 8 月 28-31 日。

会の日時

会议地点：大连市中山区虎滩街 12 号（大连丽景大酒店，电

会の場所

大連麗景ホテル

電話

话：0411-82892811）。

四、会务费用

会の費用

会务费：880 元，食宿、资料等费用自理。

参加費

宿泊、資料代金は自己負担

五、联系人

問合担当者

李红霞、李慧玲

电话：0411-84720013

電話

传真：0411-84720016

FAX

Email: lihongxia02@yahoo.com.cn

lhldhr@sina.com。



二〇〇六年十二月十六日

辽宁省科技厅办公室

2006 年 12 月 18 日印发

附件 1

会议论文征集要求

演題募集要領

一、论文征集范围

演題対象範囲

1. 实验动物标准及质量监控、检测技术方法的研究;
実験動物の標準化と品質のモニター 検査方法の研究
2. 人类疾病动物模型的研究;
ヒト疾患病態モデルの研究
3. 动物实验新技术、新方法及动物实验替代方法的研究;
新しい動物実験手技 新たな動物実験代替法の研究
4. 实验动物转基因技术等新方法的研究;
新たな遺伝子組換え動物技術の研究
5. 实验动物生产规模化与产业化、动物实验的社会化;
実験動物生産施設の規格化と産業化
6. 实验动物种质资源的开发与应用;
実験動物の種と資源の開発と応用
7. 实验动物管理的法制化建设;
実験動物管理の法制化の整備
8. 实验动物福利与伦理;
実験動物の福祉と倫理
9. 其它。
その他

二、论文要求

応募方法

1. 文稿要求论点明确、论据可靠、数据准确、文字精炼、不
発表の要点は簡潔明確に データは正確に 適切な表現で

重复数据。

過去に発表のない物

2. 形式按《中国比较医学杂志》的格式，优秀的论文在《中国比较医学杂志》（专辑）发表。

3. 投稿截止日期：2007 年 4 月 1 日

三、联系人及联系方式

电子文稿和打印稿一并寄往：大连医科大学实验动物中心 李红霞、李慧玲收 邮编：116027，或发至：

lihongxia02@yahoo.com.cn lhldhr@sina.com。

附件 2

会 议 回 执

姓 名	性 别	单 位	职 务	职 称	联 系 电 话

为便于会议统一安排食宿，7—9 月是大连旅游旺季，床位非常紧张，随行家属也请填写回执，回执请于 2007 年 5 月 15 日前寄往：大连医科大学实验动物中心李红霞、李慧玲收 邮编：116027。发电子邮件至：lihongxia02@yahoo.com.cn lhldhr@sina.com。

附件 3

日 程 安 排

第一天 报到，晚 8: 00 预备会。

第二天 会议交流（全天）。

第三天 参观考察。

第四天 会议结束。

会议地点说明：大连丽景大酒店，电话：0411-82892811。
打车从机场-酒店约 40 元，约 30 分钟；火车站-酒店约 20 元，约 15 分钟，或在青泥洼桥乘 2 路公交车到工人疗养院下车即可；码头-酒店约 20 元，约 30 分钟，或乘 712 路到终点站即可。代表报到有专车接站，请提前与会务组取得联系。

注意：由于 7—9 月份正值大连旅游旺季，所以参会代表应及时预定往返票。

遼寧省科学技術庁資料（日本語正式訳）

遼科辦発[2006]74 号

第 5 回中国北方実験動物科技年会の開催の通知について

各相関機構：

実験動物科学技術者の交流および合作を強め、近年実験動物科学領域で得られる研究成果を展示する為に、第 5 回中国北方実験動物科技年会を 2007 年 8 月遼寧省大連市で開催する予定である。

一、会議内容に関して

近年の国内外における実験動物研究の進行状況、実験動物管理及び標準化、資源開発、生産供給、地域及び各機構間の合作経験を交流する；実験動物科学研究、動物実験技術成果及び方法を交流する；実験動物および動物実験施設、用品を展示する；本会は論文集を出版する予定もあり、論文の募集要項を添付 1 に添付されている。

二、参加者に関して

北方区域および他の省、市部分的な実験動物管理部の管理者、実験動物および動物実験科学技術関係者、実験動物施設、設備設計および生産者。

三、会議時間、場所に関して

会議時間：2007 年 8 月 28-31 日

会議場所：大連市中山区虎灘街 12 号（大連麗景大酒店、電話：0411-82892811）。

五、連絡先：

李 紅霞（リ ホンシャ）、李 慧玲（リ ホイリン）

電話：0411-84720013

ファックス：0411-84720016

Email: lihongxia02@yahoo.com.cn

lhldhr@sina.com.

添付 1

会議論文募集要項について：

一、 論文募集範囲：

1. 実験動物標準および品質監査、検測技術方法の研究；
2. 人類疾病の動物的モデルの研究；
3. 動物実験に関する新しい技術、新しい方法および動物実験の代替方法の研究；
4. 実験動物遺伝子組合技術など新しい方法の研究；
5. 実験動物の生産規模化および産業化、動物実験の社会化；
6. 実験動物種質資源の開発および応用；
7. 実験動物管理的な法制化構築；
8. 実験動物福祉および倫理；
9. その他

二、 論文の要求

1. 原稿は、明確な論点を持つこと、実質的な論拠、確実なデータ、分かりやすい言葉、他の雑誌に発表したことのないデータが要求されている。
2. 形式は<<中国比較医学雑誌>>のフォーマットに従って、優秀な論文は<<中国比較医学雑誌>>に特集として発表される。
3. 投稿締切日：2007 年 4 月 1 日

三、 投稿先：

電子原稿およびハード・コピー両方を下記のところまで送付して下さい：

〒116027

大連医科大学実験動物中心

李 紅霞、李 慧玲 様

或いは、lihongxia02@yahoo.com.cn
lhldhr@sina.com.